

## صحيفة بيانات السلامة



تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة :

13 أكتوبر 2026

نسخة :

4

### القسم 1: تعريف المادة/المستحضر و الشركة/المشروع

#### 1.1 مُعرّف المنتج

اسم المنتج :

STEELGUARD 951 HARDENER BLACK

كود المنتج :

000001190332

وسائل التعريف الأخرى

00453045; 00472633 ; 00476980

#### 1.2 الاستخدامات الهامة المحددة للمادة أو الخليط وأوجه الاستخدام التي لا يُنصح بها

تطبيقات مهنية، يستخدم عن طريق الرش.

مادة مُصلّبة.

المنتج ليس المقصود ، المسمى أو تعبئتها للاستخدام المستهلك.

استخدامات المنتج :

استخدام المادة/المستحضر :

استخدامات لا يُنصح بها :

#### 1.3 بيانات مورّد صحيفة بيانات السلامة

PPG Coatings Belgium BV/SRL

Tweemontstraat 104

B-2100 Deurne

Belgium

Telephone +32-33606311

Fax +32-33606435

عنوان البريد الإلكتروني للشخص  
المسئول عن صحيفة بيانات السلامة هذه

Product.Stewardship.EMEA@ppg.com

#### 1.4 رقم هاتف الطوارئ

المورّد

+31 20 4075210

### القسم 2: بيان الأخطار

#### 2.1 تصنيف المادة أو الخليط

خليط

التصنيف وفقاً للتنظيم (الاتحاد الأوروبي) رقم 1272/2008 [CLP/GHS]

Skin Corr. 1B, H314

Eye Dam. 1, H318

Skin Sens. 1, H317

Carc. 2, H351

Repr. 2, H361f

STOT RE 2, H373

Aquatic Chronic 3, H412

المنتج مصنف على أنه خطر وفقاً لللائحة (EC) 1272/2008 المعدلة.

انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار أنف الذكر كاملاً.

انظر القسم 11 لمزيد من المعلومات عن التأثيرات الصحية والأعراض.

|                               |                                |              |         |
|-------------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 13 أكتوبر 2026                | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 000001190332 | الرمز : |
| STEELGUARD 951 HARDENER BLACK |                                |              |         |
| القسم 2: بيان الأخطار         |                                |              |         |

## 2.2 عناصر الوسم

صور توضيحية للأخطار :



كلمة التنبيه :  
عبارات المخاطر :

خطر  
يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً للعين.  
قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.  
يشتهبه بأنه يسبب السرطان.  
يشتهبه بأنه يتلف الخصوبة.  
قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر.  
ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

### عبارات التحذير

الوقاية :  
الاستجابة :  
التخزين :  
التخلص من النفايات :

توضع قفازات للحماية/ملابس للحماية ووقاء للعينين والوجه. تجنب تنفس البخار.  
في حالة الاستنشاق: اطلب مركز السموم أو الطبيب فوراً. في حالة الابتلاع: اطلب مركز السموم أو الطبيب فوراً. في حالة سقوط المادة على الجلد (أو الشعر): انزع الملابس الملوثة فوراً. يُشطف الجلد بالماء.  
غير قابل للتطبيق.  
تخلص من المحتويات والوعاء وفقاً لكافة اللوائح المحلية، والإقليمية، والوطنية، والدولية.  
P280, P260, P304 + P310, P301 + P310, P303 + P361 + P353, P501  
, dimers , C18-unsatd , acids Fatty ; triazine-2,4,6-triamine-1,3,5  
m- ; triethylenetetramine and acids fatty tall-oil with products reaction oligomeric  
'N,N' diazaoctanethylenediamin-3,6 ; phenylenebis(methylamine)  
ethane-1,2-diylbis(12-hydroxyoctadecan-1-amide)  
غير قابل للتطبيق.

عناصر التوسيم التكميلية :

الملحق السابع عشر؛ قيود على تصنيع  
وطرح واستخدام مواد وخطائط وحاجيات  
معيّنة خطرة

غير قابل للتطبيق.

### متطلبات التغليف الخاصة

يراعى أن تُزوّد العبوات بأنظمة إغلاق  
مناسبة للأطفال

غير قابل للتطبيق.

تحذير لمسي من الخطر :

غير قابل للتطبيق.

## 2.3 الأخطار الأخرى

Product meets the criteria  
for PBT or vPvB according  
to Regulation (EC) No.  
1907/2006, Annex XIII

لا يحتوي هذا الخليط على أي مواد يتم تقييمها على أنها PBT أو vPvB.

يفي المنتج بمعايير خصائص اضطرابات  
الغدد الصماء وفقاً للانحة (EC) رقم  
1907/2006.

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المتاحة.

الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى  
تصنيف

تسبب حروقاً في الجهاز الهضمي.

|                                      |                                |              |         |
|--------------------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 13 أكتوبر 2026                       | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 000001190332 | الرمز : |
| STEELGUARD 951 HARDENER BLACK        |                                |              |         |
| القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات |                                |              |         |

3.2 خلاص :

خليط

| النوع   | التركيز المحدد الحدود وعوامل الضرب وتقديرات السمية الحادة                                                          | التصنيف                                                                                                                                         | % بالوزن    | المعرفات                                                                                                | اسم المكون/المنتج                                                                                                 |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [1]     | -                                                                                                                  | Carc. 2, H351 (بالفم)<br>Repr. 2, H361f<br>STOT RE 2, H373 (الجهاز البولي)                                                                      | ≥50 - ≤75   | # REACH<br>01-2119485947-16<br>المفوضية الأوروبية:<br>203-615-4<br>CAS: 108-78-1<br>فهرست: 613-345-00-2 | 1,3,5-triazine-2,4,6-triamine                                                                                     |
| [1]     | -                                                                                                                  | Skin Irrit. 2, H315<br>Eye Dam. 1, H318<br>Skin Sens. 1A, H317<br>Aquatic Chronic 2, H411                                                       | ≥10 - <25   | # REACH<br>01-2119972320-44<br>المفوضية الأوروبية:<br>500-191-5<br>CAS: 68082-29-1                      | Fatty acids, C18-unsatd., dimers, oligomeric reaction products with tall-oil fatty acids and triethylenetetramine |
| [1] [2] | تقدير السمية الحادة [عن طريق الفم] = 930 مج / كجم<br>تقدير السمية الحادة [استنشاق (الغازات)] = 4500 جزء من المليون | Acute Tox. 4, H302<br>Acute Tox. 4, H332<br>Skin Corr. 1B, H314<br>Eye Dam. 1, H318<br>Skin Sens. 1B, H317<br>Aquatic Chronic 3, H412<br>EUH071 | ≥10 - ≤22   | # REACH<br>01-2119480150-50<br>المفوضية الأوروبية:<br>216-032-5<br>CAS: 1477-55-0                       | M-phenylenebis (methyamine)                                                                                       |
| [1] [2] | تقدير السمية الحادة [عن طريق الفم] = 1716 مج / كجم<br>تقدير السمية الحادة [عن طريق الجلد] = 1465 مج / كجم          | Acute Tox. 4, H302<br>Acute Tox. 4, H312<br>Skin Corr. 1B, H314<br>Eye Dam. 1, H318<br>Skin Sens. 1, H317<br>Aquatic Chronic 3, H412            | ≥1.0 - ≤5.0 | المفوضية الأوروبية:<br>203-950-6<br>CAS: 112-24-3<br>فهرست: 612-059-00-5                                | 3,6-diazaoctanethylenediamin                                                                                      |
| [1] [2] | -                                                                                                                  | Eye Irrit. 2, H319<br>STOT SE 3, H335                                                                                                           | ≥1.0 - ≤5.0 | # REACH<br>01-2119488894-16<br>المفوضية الأوروبية:<br>231-153-3<br>CAS: 7440-44-0                       | كربون                                                                                                             |
| [1] [2] | -                                                                                                                  | Skin Sens. 1B, H317<br>Aquatic Chronic 3, H412                                                                                                  | ≤0.30       | # REACH<br>01-2119978265-26<br>المفوضية الأوروبية:<br>204-613-6<br>CAS: 123-26-2                        | -'N ، N (hydroxyoctadecan-1-amide                                                                                 |

انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار آف الذكر كاملاً.

على حد علم المورّد في هذه اللحظة وطبقاً للتركيزات المستخدمة، لا توجد في هذا القسم أية مكونات إضافية مصنفة كمادة خطرة على الصحة أو على البيئة، أو مواد مصنفة كباقية، وسامة، ومتراكمة بيولوجيا (PBT) أو كمادة شديدة البقاء أو شديدة التراكم البيولوجي (vPvBs) أو مواد مقلقة قلماً مكافئاً أو مواد حدد حد للتعرض لها في أماكن العمل وبالتالي تستدعي التبليغ.

النوع

[1] المادة مُصنّفة على أنها ذات خطر صحي أو بيئي

[2] مادة ذات حد للتعرض في مكان العمل

القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.

الرموز الفرعية تمثل المواد دون أرقام المستخلصات الكيميائية المسجلة

|                                      |                                |              |         |
|--------------------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 13 أكتوبر 2026                       | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 000001190332 | الرمز : |
| STEELGUARD 951 HARDENER BLACK        |                                |              |         |
| القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات |                                |              |         |

## القسم 4: تدبير الإسعاف الأولي

### 4.1 وصف إجراءات الإسعاف الأولي

- يراعى التحقق من عدم وجود عدسات لاصقة أو إزالتها إن وُجدت. يُراعى دفع ماء جار على العين فوراً، ولمدة لا تقل عن 15 دقيقة مع مراعاة بقاء العين مفتوحة. يراعى طلب الرعاية الطبية على الفور.
- يُراعى الإخلاء إلى الهواء الطلق. يراعى تدفئة الشخص و إراحته. في حالة التوقف عن التنفس، عدم إنتظام التنفس أو لو حدثت سكتة تنفسية، يُراعى تقديم أكسجين أو تنفساً اصطناعياً من قبل أفراد مدربين.
- أزل الثياب و الأحذية الملوثة. يراعى غسل البشرة غسلاً جيداً بالماء و الصابون أو بأحد منظفات الجلد المعترف بها. يراعى عدم استخدام المذيبات أو المُرَقَّات.
- يُراعى طلب المشورة الطبية وعرض هذه الحاوية أو هذا المُلصَق حال بلعها. يراعى تدفئة الشخص و إراحته. لا تجبر المريض على التقيؤ.
- يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. في حالة وجود شك بأن الأذخنة لا تزال موجودة ، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج. قد تنطوي عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها. اغسل الثياب الملوثة جيداً بالماء قبل نزعها، أو البس قفازات.

### 4.2 أهم الأعراض والتأثيرات، الحاد منها والمؤجل

#### آثار صحية حادة كامنة

- يسبب تلفاً شديداً للعين.
- لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
- تسبب حروقاً شديدة. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.
- أكالة للجهاز الهضمي. تسبب حروقاً.

#### علامات/أعراض فرط التعرض

- الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:
- آلم
  - الدمعان
  - احمرار
- الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:
- وزن جنيني منخفض
  - زيادة في وفيات الأجنة
  - تشوهات هيكلية
- الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:
- آلم أو تهيج
  - احمرار
  - قد تحدث قروح
  - وزن جنيني منخفض
  - زيادة في وفيات الأجنة
  - تشوهات هيكلية
- الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:
- آلام المعدة
  - وزن جنيني منخفض
  - زيادة في وفيات الأجنة
  - تشوهات هيكلية

### 4.3 دواعي أية رعاية طبية فورية ومُعالجة خاصة مطلوبة

- في حالة استنشاق مُخلفات التحلل عند نشوب حريق، قد تظهر الأعراض ظهوراً آجلاً. قد يكون من الضروري أن يظل الشخص المعرّض تحت الملاحظة الطبية لـ 48 ساعة.
- لا يوجد علاج محدد.

|                               |                                |              |         |
|-------------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 13 أكتوبر 2026                | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 000001190332 | الرمز : |
| STEELGUARD 951 HARDENER BLACK |                                |              |         |
| القسم 5: تدابير مكافحة النار  |                                |              |         |

#### 5.1 وسائل الإطفاء

- يراعى استخدام مادة إطفاء ملائمة للحريق المحيط.
- لا توجد.
- وسائل الإطفاء المناسبة :
- وسائل الإطفاء غير المناسبة :

#### 5.2 الأخطار الخاصة الناجمة عن المادة أو الخليط

- سوف يحدث تزايد في الضغط وقد تنفجر الحاوية في حالة حدوث حريق أو تسخين. هذه المادة ضارة بالحياة المائية وتأثيراتها طويلة الأمد. يجب إحتواء ماء الإطفاء الملوثة بهذه المادة للحيلولة دون تسربها إلى المجاري المائية أو المصارف أو المجاري الصحية.
- قد تحتوي نواتج الإنحلال للمواد الآتية:
- أكاسيد الكربون
  - أكاسيد النيتروجين
  - مركبات هالوجينية
  - أكسيد/أكاسيد فلزية

#### 5.3 نصائح لمكافحي الحريق

- يراعى عزل المكان على الفور و ذلك بإخلاء الأفراد المتواجدين على مقربة من الحادث في حالة نشوب حريق. يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب.
- ينبغي أن يرتدي مكافحو الحرائق التجهيزات الواقية المناسبة و جهاز تنفس مكثفي ذاتياً (SCBA) ذا وحدة كاملة للوجه يعمل في نمط الضغط الموجب. ثياب مكافحي الحريق (بما فيها الخوذات والأحذية والقفازات الواقية) التي تتفق والمعياري الأوروبي 469 EN سوف تكفل مستوى أساسياً من الحماية من الحوادث الكيميائية.
- إحتياطات خاصة لمكافحي الحريق :
- معدات الحماية الشخصية والإحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء :

#### القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

##### 6.1 لإحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

- يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى إخلاء المناطق المجاورة. يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي الثياب الواقية أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد. يراعى تجنب ملامسة المادة المنسكبة أو السير عليها. تجنب تنفس البخار. ارتدي التجهيزات الواقية الشخصية الملائمة. يُراعى توفير تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاَس مناسب في حالة عدم كفاية التهوية.
- إذا لزم الأمر ارتداء ثياباً خاصة للتعامل مع الانسكاب، يُرجى أخذ ما ورد في القسم 8 من معلومات حول المواد المناسبة وغير المناسبة في الحساب. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارئ".
- لمسعفي الطوارئ :

- تجنب تناثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية و البالوعات و مجاري الصرف. يُراعى إبلاغ السلطات المعنية لو تسبب المنتج في تلوث البيئة (مجري الصرف، المجاري المائية، التربة أو الهواء). مادة ملوثة للماء. قد تكون ضارة بالبيئة إذا انتشرت بكميات كبيرة.

##### 6.3 طرائق ومواد الإحتواء والتنظيف

- يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. خفف بالماء ثم قم بإزالته بالتنشيف باستعمال الممسحة إذا كان قابل للذوبان في الماء. كبديل، أو إذا كان المنتج غير قابل للذوبان في الماء، قم بالتنشيف مستخدماً مادة خاملة جافة ثم إطحها في وعاء مهملات مناسب. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.
- انسكاب صغير :
- يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. يتم الإقتراب من الناحية التي تهب منها الرياح إلى المكان. امنع دخولها في البالوعات والصرف، و المجاري المائية، أو البالدومات، أو المناطق المحصورة. يُراعى غسل الانسكابات وصولاً بها إلى محطة معالجة مياه الفيض أو التعامل معها كآلاتي. يُراعى احتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الفرميكيوليت، أو تراب دياتومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين. المادة الماصة الملوثة قد تشكل خطراً مماثلاً لخطر المنتج المنسكب.
- انسكاب كبير :
- انظر القسم 1 لمعرفة بيانات الاتصال في أحوال الطوارئ.
- انظر القسم 8 للحصول على معلومات عن التجهيزات الوقائية الشخصية الملائمة.
- انظر القسم 13 لمزيد من المعلومات حول معالجة النفايات.
- 6.4 مرجع للأقسام الأخرى :

|                               |                                |              |         |
|-------------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 13 أكتوبر 2026                | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 000001190332 | الرمز : |
| STEELGUARD 951 HARDENER BLACK |                                |              |         |

## القسم 7: المناولة والتخزين

تشتمل المعلومات الواردة في ثانيا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتنبغي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

### 7.1 احتياطات للمناولة الآمنة

يراعى ارتداء أجهزة الوقاية الشخصية الملائمة(انظر القسم 8). يراعى عدم توظيف كل من سبق له/لها الإصابة بتحسّيس الجلد في أيّ من العمليات المتعلقة باستخدام هذا المنتج. تجنب التعرض - يراعى الحصول على تعليمات خاصة قبل الاستخدام. يراعى تجنب التعرض خلال الحمل. ممنوع المناولة إلا بعد قراءة وفهم جميع احتياطات الأمان. تجنب ملامستها الأعين أو الجلد أو الثياب. تجنب استنشاق البخار أو السديم. يحظر ابتلاعها. تجنب انتشار المادة في البيئة. لو أن المادة تنطوي على خطر يصيب الجهاز التنفسي، خلال استخدامها العادي، يراعى استخدامها في وجود تهوية كافية، أو ارتداء منفاّس ملائم. يراعى الحفظ في الحاوية الأصلية أو في حاوية بديلة مُعتمدة مصنوعة من مادة متوافقة وإغلاقها بإحكام عند عدم استخدامها. الأوعية الفارغة تحتوي على بقايا قد تكون خطيرة. لا تعيد استخدام الحاوية.

المواد الملوثة بالمنتج، مثل خرق التنظيف، والممسحات الورقية والملابس الواقية، قد تشتعل اشتعالاً ذاتياً تلقائياً بعد بضع ساعات. لتجنب مخاطر نشوب الحريق، يجب تخزين كافة المواد الملوثة في أوعية مصنوعة خصيصاً لهذا الغرض أو في أوعية معدنية أعطيها محكمة وإغلاقها ذاتي. يتوجب إزالة المواد الملوثة من موقع العمل بنهاية كل يوم عمل وتخزينها بالخارج.

يحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يتوجب على العمال غسل الأيدي والوجه قبل تناول الطعام والشراب والتدخين. اخلع الثياب الملوثة والتجهيزات الوقائية قبل دخول الأماكن المخصصة للطعام. انظر القسم 8 لمزيد من المعلومات حول إجراءات الحفاظ على الصحة.

7.2 متطلبات التخزين الآمن، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد

خزن المادة عند درجات الحرارة التالية: 0 إلى 35 °C (32 إلى 95 °F). خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية. خزن المادة في حاويتها الأصلية مع حمايتها من التعرض لحرارة الشمس المباشرة في منطقة جافة، وباردة، وجيدة التهوية بعيداً عن المواد غير المطابقة (انظر القسم 10)، وعن الطعام، والشراب. يخزن في مكان مغلق بمفتاح. يراعى غلق الوعاء غلقاً تاماً محكماً إلى أن يُعدّ للاستخدام. لا بد من إحكام غلق الأوعية التي قد فُتحت و تركها في وضع قائم و ذلك لتلافي حدوث تسريب. يُحظر التخزين في حاويات لا تحمل كتابة توضيحية. يراعى استخدام طرق احتواء سليمة لتجنب تلوث البيئة. انظر القسم 10 للتعرف على المواد غير المتوافقة قبل المناولة أو الاستخدام.

### 7.3 الاستخدامات/النهائي/الخاصة

انظر القسم 1.2 لمعرفة الاستخدامات التي تم تعيينها

## القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

تشتمل المعلومات الواردة في ثانيا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتنبغي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

### 8.1 بارامترات التحكم

#### حدود التعرض المهني

| اسم المُكوّن/المنتج                             | قيّم حد التعرّض                                                       |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| M-phenylenebis(methylamine)                     | TLV ACGIH (الولايات المتحدة، 1/2026) تمتص عن طريق الجلد.              |
| 3,6-diazaoctanethylenediamin                    | C: 0.018 جزء من المليون.                                              |
| كربون                                           | IPEL (-) تمتص عن طريق الجلد.                                          |
|                                                 | متوسط مُرَجّح زمنياً TWA: 1 جزء من المليون.                           |
|                                                 | TLV ACGIH (الولايات المتحدة)                                          |
|                                                 | متوسط مُرَجّح زمنياً TWA: 10 مج / م <sup>3</sup> (قابلة للإستنشق).    |
|                                                 | متوسط مُرَجّح زمنياً TWA: 3 مج / م <sup>3</sup> (غير يمكن تنفّسه).    |
| -N ، N                                          | TLV ACGIH (الولايات المتحدة)                                          |
| (hydroxyoctadecan-1-amide-12) ethane-1,2-diylbi | متوسط مُرَجّح زمنياً TWA: 10 مج / م <sup>3</sup> . الشكل: dust Total. |
|                                                 | متوسط مُرَجّح زمنياً TWA: 3 مج / م <sup>3</sup> . الشكل: Respirable.  |

تنبغي الإشارة إلى معايير المُراقبة، من مثل ما يلي: المعيار الأوروبي EN 689 (أجواء موقع العمل - إرشادات تقييم التعرض لعوامل كيميائية بالاستنشاق لمقارنتها بالقيم الحدية واستراتيجية القياس) المعيار الأوروبي EN 14042 (أجواء موقع العمل - دليل اتخاذ وتطبيق إجراءات تقييم التعرض للعوامل البيولوجية والكيميائية) المعيار الأوروبي EN 482 (أجواء موقع العمل - المتطلبات العامة لأداء إجراءات قياس العوامل الكيميائية) سيكون من المطلوب كذلك الرجوع إلى وثائق التوجيه الوطنية الخاصة بطرق تحديد المواد الخطرة.

### DNELs/DMELs

|                                       |                                |              |         |
|---------------------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 13 أكتوبر 2026                        | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 000001190332 | الرمز : |
| STEELGUARD 951 HARDENER BLACK         |                                |              |         |
| القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية |                                |              |         |

| القيمة                          | التعرض | اسم المُكوّن/المنتج                                                                                               |
|---------------------------------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0.42 مج / كجم bw / اليوم        | مجموعي | 1,3,5-triazine-2,4,6-triamine                                                                                     |
| 1.5 مج / م <sup>3</sup>         | مجموعي |                                                                                                                   |
| 4.2 مج / كجم bw / اليوم         | مجموعي |                                                                                                                   |
| 8.3 مج / م <sup>3</sup>         | مجموعي |                                                                                                                   |
| 11.8 مج / كجم bw / اليوم        | مجموعي |                                                                                                                   |
| 82.3 مج / م <sup>3</sup>        | مجموعي |                                                                                                                   |
| 117 مج / كجم bw / اليوم         | مجموعي |                                                                                                                   |
| 97.2 ميكروجرام / كجم bw / اليوم | مجموعي | Fatty acids, C18-unsatd., dimers, oligomeric reaction products with tall-oil fatty acids and triethylenetetramine |
| 97.2 ميكروجرام / كجم bw / اليوم | مجموعي |                                                                                                                   |
| 0.169 مج / م <sup>3</sup>       | مجموعي |                                                                                                                   |
| 0.272 مج / كجم bw / اليوم       | مجموعي |                                                                                                                   |
| 0.952 مج / م <sup>3</sup>       | مجموعي |                                                                                                                   |
| 0.2 مج / م <sup>3</sup>         | موضعي  | m-phenylenebis (methylamine)                                                                                      |
| 0.33 مج / كجم bw / اليوم        | مجموعي |                                                                                                                   |
| 1.2 مج / م <sup>3</sup>         | مجموعي |                                                                                                                   |
| 28 µg/cm <sup>2</sup>           | موضعي  | 3,6-diazaoctanethylenediamin                                                                                      |
| 0.25 مج / كجم bw / اليوم        | مجموعي |                                                                                                                   |
| 0.29 مج / م <sup>3</sup>        | مجموعي |                                                                                                                   |
| 0.41 مج / كجم bw / اليوم        | مجموعي |                                                                                                                   |
| 0.43 مج/سم <sup>2</sup>         | موضعي  |                                                                                                                   |
| 0.57 مج / كجم bw / اليوم        | مجموعي |                                                                                                                   |
| 1 مج/سم <sup>2</sup>            | موضعي  |                                                                                                                   |
| 1 مج / م <sup>3</sup>           | مجموعي |                                                                                                                   |
| 8 مج / كجم bw / اليوم           | مجموعي |                                                                                                                   |
| 20 مج / كجم bw / اليوم          | مجموعي |                                                                                                                   |
| 1600 مج / م <sup>3</sup>        | مجموعي |                                                                                                                   |
| 5380 مج / م <sup>3</sup>        | مجموعي |                                                                                                                   |
| 0.9 مج / م <sup>3</sup>         | موضعي  |                                                                                                                   |
| 1.84 مج / م <sup>3</sup>        | موضعي  |                                                                                                                   |
| 2.49 مج / م <sup>3</sup>        | مجموعي |                                                                                                                   |
| 14.1 مج / م <sup>3</sup>        | مجموعي |                                                                                                                   |
| 859 مج / كجم bw / اليوم         | مجموعي | carbon                                                                                                            |

#### PNEC

| القيمة                             | تفاصيل الوسط - الطريقة                 | اسم المُكوّن/المنتج                                                                                               |
|------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0.043 مج / لتر                     | ماء عذب - عوامل التقييم                | Fatty acids, C18-unsatd., dimers, oligomeric reaction products with tall-oil fatty acids and triethylenetetramine |
| 0 مج / لتر                         | مياه البحر - عوامل التقييم             |                                                                                                                   |
| 3.84 مج / لتر                      | محطة معالجة مياه الصرف - عوامل التقييم |                                                                                                                   |
| 434.02 مج / كجم طن من الوزن الساكن | رواسب المياه العذبة - تقسيم الاتزان    |                                                                                                                   |
| 43.4 مج / كجم طن من الوزن الساكن   | رواسب المياه البحرية - تقسيم الاتزان   |                                                                                                                   |
| 86.78 مج / كجم طن من الوزن الساكن  | التربة - تقسيم الاتزان                 |                                                                                                                   |

|                                       |                                |              |         |
|---------------------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 13 أكتوبر 2026                        | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 000001190332 | الرمز : |
| STEELGUARD 951 HARDENER BLACK         |                                |              |         |
| القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية |                                |              |         |

## 8.2 ضوابط التعرض

إذا ما تولد غبار أو أدخنة أو غاز أو بخار أو سديم عن عمليات الاستخدام، إستخدام حشرات إحتواء المعاملات، تهوية تصريفية موضعية أو ما عدا ذلك من إجراءات تحكم هندسية لتخفيض تعرض العمال للملوثات المنقولة بالهواء إلى ما هو دون الحدود الموصى بها أو القانونية.

### تدابير الحماية الفردية

اغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلًا تامًا بعد مناوله المنتجات الكيميائية، وعند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل. يتوجب استخدام طرائق ملائمة لنزع الثياب التي يُحتمل تلوثها. لا يسمح بارتداء ملابس العمل الملوثة خارج مكان العمل. يُراعى غسل الثياب الملوثة قبل ارتدائها مرة ثانية. تأكد من وجود محطات غسيل الأعين وأدشاش الأمان على مقربة من موقع العمل.

أدوات حماية الوجه/العين : shield face and goggles splash Chemical. استخدم حماية العين وفقا للمواصفة إن 166.

### حماية للجلد

ينبغي دوما ارتداء القفازات غير المنفذة والمقاومة كيميائيا بما يتفق مع المعايير المعتمدة عند التعامل مع المنتجات الكيميائية إذا تبين من تقييم المخاطر ضرورة ذلك. تحقق خلال استخدام القفازات من أنها ما زالت تحتفظ بخواصها الواقية، آخذاً في الاعتبار المعايير التي تحددها جهة تصنيع القفازات. تجدر الإشارة إلى أن زمن اختراق مادة أي قفاز قد يختلف باختلاف جهات تصنيعه. في حالة المخالط، التي تتألف من مواد عديدة، لا يمكن أن يُقدَّر زمن حماية القفازات تقديراً دقيقاً. عندما لفترات طويلة أو بشكل متكرر قد يحدث اتصال المتكررة، القفازات مع فئة الحماية من 6 (زمن الإختراق أكبر من 480 دقيقة وفقاً لـ EN 374) ويوصى. حيث من المتوقع اتصال وجيزة فقط، فمن المستحسن القفازات مع فئة الحماية من 2 أو أعلى (زمن الإختراق أكبر من 30 دقيقة وفقاً لـ EN 374). لا بد أن يتحقق المستخدم من أن اختياره النهائي لنوع القفازات المنقاة لمناولة هذا المنتج هو الاختيار الأفضل، وأن يأخذ في اعتباره شروط الاستخدام الخاصة، كما أوردها تقييم مخاطر المُستخدم.

النيتريل نيوبرين

قفازات

يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تنطوي عليها، كما يجب أن يعتمد عليها أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج.

ينبغي انتقاء الأحذية الملائمة وإجراءات الوقاية الجلدية الإضافية بناءً على المهمة التي تؤدي وما تنطوي عليه من مخاطر وينبغي أن يعتمد عليها أحد المختصين قبل مناوله المُنتج.

حماية تنفسية

إختيار المنفاص يجب أن يستند إلى مستويات التعرض المعروفة أو المتوقعة وعلى مخاطر المنتج وحدود العمل الآمنة للمنفاص الذي وقع عليه الإختيار. لا بد أن يرتدي العمال أجهزة تنفس مُعتمَدة ومُلائمة إذا كانوا مُعرَّضين لتركيزات تتعدى حد التعرُّض. براعى استخدام منفاص مثبت بإحكام سواء كان منفاص منقي للهواء أو مغذى بالهواء يفي بالمقياس المعتمد إن أشار تقييم المخاطر لضرورة ذلك. ارتد جهاز تنفس متوافق مع EN140. نوع الفلتر: مرشح جسيمات وبخار عضوي (النوع A) P3

ننصح بفحص الانبعاثات الصادرة من أجهزة العمل والتهوية، للتأكد من استيفائها لمتطلبات قانون حماية البيئة. في بعض الحالات، قد يكون من الضروري استخدام أجهزة غسل الدُخان، أو المرشحات أو إجراء تعديلات هندسية للمُعَدَّات، كي يتسنى تقليل الانبعاثات إلى مستويات مقبولة.

## القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية

ظروف قياس جميع الخصائص تتم في ظل الضغط ودرجة الحرارة القياسيين ما لم تتم الإشارة إلى غير ذلك.

### 9.1 معلومات حول الخواص الكيميائية والفيزيائية الأساسية

#### المظهر

سائل.

الحالة الفيزيائية

رمادي.

اللون

شبيه بالأمين. [طفيفة]

الرائحة

غير مُحَدَّدة.

نقطة الانصهار/نقطة التجمد

>37.78°

نقطة الغليان، والنقطة الأولية، ومعدل الغليان

القابلية على الاشتعال

غير مُحَدَّدة. ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

الحد الأدنى والأقصى للانفجار

غير متوفرة.

|                                         |                              |              |         |
|-----------------------------------------|------------------------------|--------------|---------|
| 13 أكتوبر 2026                          | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 000001190332 | الرمز : |
| STEELGUARD 951 HARDENER BLACK           |                              |              |         |
| القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية |                              |              |         |

كأس مغلق: 119°

: نقطة الوميض  
: درجة حرارة الاشتعال الذاتي

| الطريقة | ف    | °    | اسم المُكوّن |
|---------|------|------|--------------|
|         | <392 | <200 | كربون        |

ثابتة في ظروف المُناولة والتخزين المُوصى بها (انظر القسم 7).  
غير قابل للتطبيق.  
ديناميكية (درجة حرارة الغرفة): غير متوفرة.  
كينماتي (درجة حرارة الغرفة): غير متوفرة.  
كينماتي (40°):  $21 < s^2/mm$   
> 100 s (ISO 6mm)

| النتيجة          | وسائل الإعلام |
|------------------|---------------|
| غير قابل للذوبان | ماء بارد      |

غير قابل للتطبيق. Partition coefficient n-octanol/ water (log Pow)

: الضغط البخاري

| ضغط البخار عند 50 درجة مئوية |            |         | ضغط البخار عند 20 درجة مئوية |            |         |
|------------------------------|------------|---------|------------------------------|------------|---------|
| الطريقة                      | كيلوباسكال | مم زئبق | الطريقة                      | كيلوباسكال | مم زئبق |
|                              |            |         |                              | <0.013     | <0.1    |

1.28  
غير متوفرة.  
الكثافة النسبية  
كثافة البخار النسبية

: حجم الجسيمات المتوسط

خصائص الجسيمات  
غير قابل للتطبيق.  
9.2 المعلومات الأخرى

9.2.1 معلومات فيما يتعلق بفئات المخاطر المادية

المنتج ذاته ليس انفجارياً، ولكن يمكن تشكّل خليط من البخار أو الغبار مع الهواء قابل للتفجير.  
لا المنتج لا يقدم خطراً مؤكّس.  
ليس هناك مزيد من المعلومات.

|                                              |
|----------------------------------------------|
| القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل |
|----------------------------------------------|

لا توجد معلومات اختبار محددة عن إمكانية تفاعل هذا المنتج أو مكوناته. 10.1 التفاعلية

المنتج ثابت. 10.2 الثبات الكيميائي

لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادية. 10.3 إمكانية التفاعلات الخطرة

قد تولد نواتج تحلل خطيرة عند تعرضها لدرجات حرارة عالية.  
تُراعى الاستعانة بالإجراءات الوقائية المُدرجة في القسمين 7 و 8. 10.4 الظروف التي ينبغي تجنبها

لكي تتلافى حدوث تفاعلات قوية منتجة للحرارة، يُراعى إبعاده عن المواد الآتية: عوامل مؤكسدة , قلويات قوية, أحماض قوية. 10.5 المواد غير المتوافقة

بحسب الظروف، قد تشتمل مواد التحلل على المواد التالية: أكاسيد الكربون أكاسيد النيتروجين مركبات هالوجينية أكسيد/أكاسيد فلزية 10.6 نواتج التحلل الخطرة

|                               |                                |              |         |
|-------------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 13 أكتوبر 2026                | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 000001190332 | الرمز : |
| STEELGUARD 951 HARDENER BLACK |                                |              |         |
| القسم 11: المعلومات السمية    |                                |              |         |

#### 11.1 المعلومات المتعلقة بفئات المخاطر على النحو المحدد في لائحة (مجلس الاتحاد الأوروبي) رقم 1272/2008

تم تقييم المخروط وفقاً للمنهج التقليدي للتوجيه EC/1272/2008 بشأن المستحضرات الخطرة، وصنفت مخاطره السمية بناءً على ذلك.

يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً للعين.  
قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.  
يشتهب بأنه يتلف الخصوبة. يشتهب بأنه يتلف الجنين.  
يشتهب بأنه يسبب السرطان.  
قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر.

#### سمية حادة

| الجرعة / التعرض                                                                    | النتيجة                                                                                                                                                                                     | اسم المكون/المنتج                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3161 مج / كجم<br>< 5190 مج / م <sup>3</sup> [4 ساعات]<br>< 2000 مج / كجم           | فأر - بالفم - LD50<br>فأر - استنشاق - LC50<br>فأر - جلدي - LD50                                                                                                                             | 1,3,5-triazine-2,4,6-triamine                                                                                     |
| < 2000 مج / كجم<br>930 مج / كجم<br>< 3100 مج / كجم<br>700 جزء من المليون [1 ساعات] | فأر - بالفم - LD50<br>فأر - بالفم - LD50<br>فأر - ذكور، إناث - جلدي - LD50<br>فأر - استنشاق - LC50 غاز.<br>التأثيرات السمية: العين - الدمعة الرنة أو الصدر أو التنفس - تثبيط الجهاز التنفسي | Fatty acids, C18-unsatd., dimers, oligomeric reaction products with tall-oil fatty acids and triethylenetetramine |
| 1465 مج / كجم<br>1716 مج / كجم<br>< 2000 مج / كجم                                  | أرنب - جلدي - LD50<br>فأر - بالفم - LD50<br>فأر - بالفم - LD50                                                                                                                              | m-phenylenebis(methylamine)                                                                                       |
| < 2000 مج / كجم<br>< 5.11 مج / لتر [4 ساعات]                                       | فأر - جلدي - LD50<br>فأر - استنشاق - LC50<br>فأر - استنشاق - LC50                                                                                                                           | 3,6-diazaoctanethylenediamin                                                                                      |
|                                                                                    |                                                                                                                                                                                             | N,N'-ethane-1,2-diylbis (12-hydroxyoctadecan-1-amide)                                                             |

#### تقديرات السمية الحادة

| قيمة ATE (تقدير السمية الحادة) | المسلك              |
|--------------------------------|---------------------|
| 5273.83 مج / كجم               | بالفم               |
| 67271.88 مج / كجم              | جلدي                |
| 27348.97 جزء من المليون        | الاستنشاق (الغازات) |

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المتاحة.

#### التهييج/التآكل

| النتيجة                                                                         | اسم المكون/المنتج                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| إنسان - الجلد - مهيجة                                                           | Fatty acids, C18-unsatd., dimers, oligomeric reaction products with tall-oil fatty acids and triethylenetetramine |
| أرنب - الأغصان - مهيج شديد                                                      | -                                                                                                                 |
| فأر - الجلد - مهيج شديد<br>مدة العلاج/التعرض: 4 ساعات<br>فترة الملاحظة: 4 ساعات | M-phenylenebis(methylamine)                                                                                       |

#### الإستنتاجات/الملخص

تسبب حروقاً شديدة.  
يسبب تلفاً شديداً للعين.  
لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المتاحة.  
حساسية الجهاز التنفسي أو الجلد

: الجلد

: الأغصان

: الجهاز التنفسي

|                               |                                |              |         |
|-------------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 13 أكتوبر 2026                | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 000001190332 | الرمز : |
| STEELGUARD 951 HARDENER BLACK |                                |              |         |
| القسم 11: المعلومات السمومية  |                                |              |         |

| النتيجة    | اختبار                          | اسم المكون/المنتج                                                                                                 |
|------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| الحساسية.  | فأر - الجلد.                    | Fatty acids, C18-unsatd., dimers, oligomeric reaction products with tall-oil fatty acids and triethylenetetramine |
| استحساسية. | فأر - الجلد.<br>429 OECD        | M-phenylenebis(methylamine)                                                                                       |
| استحساسية. | خنزير هندي - الجلد.<br>406 OECD | 3,6-diazaoctanethylenediamin                                                                                      |

#### الإستنتاجات/الملخص

قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.  
لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

#### التأثير على الجينات

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

#### السرطنة

يُشتبه بأنه يسبب السرطان.

#### السمية التناسلية

يُشتبه بأنه يتلف الخصوبة. يُشتبه بأنه يتلف الجنين.

#### السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد)

| الأعضاء المستهدفة   | طريقة التعرض | الفئة   | اسم المكون/المنتج |
|---------------------|--------------|---------|-------------------|
| تهيج الجهاز التنفسي | -            | الفئة 3 | كربون             |

#### الإستنتاجات/الملخص :

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

#### السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة (تعرض متكرر)

| الأعضاء المستهدفة | طريقة التعرض | الفئة   | اسم المكون/المنتج             |
|-------------------|--------------|---------|-------------------------------|
| الجهاز البولي     | -            | الفئة 2 | 1,3,5-triazine-2,4,6-triamine |

#### الإستنتاجات/الملخص :

قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر.

#### خطر الشفط في الجهاز التنفسي

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.  
غير متوفرة.

معلومات عن سُبل التعرض المرجحة :

#### آثار صحية حادة كامنة

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

أغالة للجهاز الهضمي. تسبب حرقاً.

تسبب حرقاً شديدة. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.  
يسبب تلفاً شديداً للعين.

#### أعراض متعلقة بالخواص السمية والكيميائية والفيزيائية

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

وزن جنيني منخفض  
زيادة في وفيات الأجنة  
تشوهات هيكلية

استنشاق :

الابتلاع :

ملامسة الجلد :

ملامسة العين :

استنشاق :

|                               |                                |              |         |
|-------------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 13 أكتوبر 2026                | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 000001190332 | الرمز : |
| STEELGUARD 951 HARDENER BLACK |                                |              |         |
| القسم 11: المعلومات السمومية  |                                |              |         |

|                                                                                                                                       |                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:<br>آلام المعدة<br>وزن جنيني منخفض<br>زيادة في وفيات الأجنة<br>تشوهات هيكلية                           | : الابتلاع     |
| الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:<br>آلم أو تهيج<br>احمرار<br>قد تحدث قروح<br>وزن جنيني منخفض<br>زيادة في وفيات الأجنة<br>تشوهات هيكلية | : ملامسة الجلد |
| الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:<br>آلم<br>الدمعان<br>احمرار                                                                           | : ملامسة العين |

#### التأثيرات المتأخرة والفورية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد

##### التعرض قصير المدى

|                                             |                               |
|---------------------------------------------|-------------------------------|
| لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة. | : التأثيرات الفورية المحتملة  |
| لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة. | : التأثيرات المتأخرة المحتملة |

##### التعرض طويل المدى

|                                             |                               |
|---------------------------------------------|-------------------------------|
| لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة. | : التأثيرات الفورية المحتملة  |
| لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة. | : التأثيرات المتأخرة المحتملة |

##### آثار صحية مزمنة كامنة

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر. ما أن يحدث الاستحساس، قد يقع تفاعل تحسسي شديد مع تعرضات لاحقة لمستويات شديدة الانخفاض.                                                                                                                                                                                                                             | : عامة                |
| يشبه بأنه يسبب السرطان. يتوقف خطر الإصابة بالسرطان على مدة التعرض و مستواه.                                                                                                                                                                                                                                                                                                | : السرطنة             |
| لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | : التأثير على الجينات |
| يشبه بأنه يتلف الخصوبة.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | : السمية التناسلية    |
| تسبب حروفاً في الجهاز الهضمي. أشارت تقارير إلى أن التعرض لبخار الأمين يتسبب في حدوث وذمة قرنية مؤقتة تكون على هيئة غشاوة زرقاء، أو ما يشبه تأثير الهالة، أو رؤية ضبابية أو غير واضحة لعدة ساعات. عادة ما تكون هذه الحالة مؤقتة ولا تسبب تأثيرات بصرية دائمة. عند ارتداء وسيلة حماية العين المناسبة المحددة في القسم 8، يتم تقليل التعرض للبخار بشكل كبير ولا تلاحظ الحالة. | : المعلومات الأخرى    |

##### 11.2 المعلومات المتعلقة بالمخاطر الأخرى

##### 11.2.1 خصائص اضطراب الغدد الصماء

لا يفي المنتج بالمعايير التي يجب اعتبارها ذات خصائص اضطراب الغدد الصماء وفقاً للمعايير المنصوص عليها في اللائحة (EC) رقم 1907/2006 أو اللائحة (EC) رقم 1272/2008.

##### 11.2.2 المعلومات الأخرى

غير متوفرة.

|                                 |
|---------------------------------|
| القسم 12: المعلومات الإيكولوجية |
|---------------------------------|

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.  
يُحظر دخولها المصارف أو المجاري المائية.

eco- for classified is and 1272/2008 No (EC) Regulation CLP the of method summation the following assessed been has mi:  
.details for 3 and 2 Sections See .accordingly properties toxicological

##### 12.1 السمية

|             |        |       |
|-------------|--------|-------|
| Arabic (SA) | أوروبا | 17/12 |
|-------------|--------|-------|

|                                 |                                |              |         |
|---------------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 13 أكتوبر 2026                  | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 000001190332 | الرمز : |
| STEELGUARD 951 HARDENER BLACK   |                                |              |         |
| القسم 12: المعلومات الإيكولوجية |                                |              |         |

| الجرعة / التعرض                                     | الأنواع                                     | النتيجة            | اسم المُكوّن/المنتج                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 200 مج / لتر [48 ساعات]<br>1.78 مج / لتر [72 ساعات] | براغيث الماء<br>الطحالب                     | حاد - EC50<br>EC10 | 1,3,5-triazine-2,4,6-triamine<br>Fatty acids, C18-unsatd.,<br>dimers, oligomeric reaction<br>products with tall-oil fatty<br>acids and<br>triethylenetetramine<br>N,N'-ethane-1,2-diylbis<br>(12-hydroxyoctadecan-<br>1-amide) |
| 94 مج / لتر [48 ساعات]                              | براغيث الماء - magna Daphnia                | حاد - EC50         |                                                                                                                                                                                                                                |
| 29 إلى 43 مج / لتر [72 ساعات]                       | الطحالب -<br>subcapitata Pseudokirchneriell | حاد - EC50         |                                                                                                                                                                                                                                |

الإستنتاجات/الملخص

ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

## 12.2 الثبات والتحلل

| الجرعة / اللقيحة | النتيجة       | اختبار | اسم المُكوّن/المنتج                                          |
|------------------|---------------|--------|--------------------------------------------------------------|
|                  | 63% [28 أيام] | -      | N,N'-ethane-1,2-diylbis<br>(12-hydroxyoctadecan-<br>1-amide) |

| القابلية على التحلل الحيوي | التحلل الضوئي | العمر النصف المائي | اسم المُكوّن/المنتج                                                                                                                                                                           |
|----------------------------|---------------|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| يس بسهولة                  | -             | -                  | Fatty acids, C18-unsatd.,<br>dimers, oligomeric reaction<br>products with tall-oil fatty<br>acids and<br>triethylenetetramine<br>N,N'-ethane-1,2-diylbis<br>(12-hydroxyoctadecan-<br>1-amide) |
| بسرعة                      | -             | -                  |                                                                                                                                                                                               |

## 12.3 القدرة على التراكم الأحيائي

| إمكانية | BCF  | LogPow         | اسم المُكوّن/المنتج                                         |
|---------|------|----------------|-------------------------------------------------------------|
| مُنخفض  | 3.8  | -1.22          | 1,3,5-triazine-2,4,6-triamine                               |
| مُنخفض  | 2.69 | 0.18           | M-phenylenebis(methylamine)                                 |
| مُنخفض  | -    | 1.66- إلى 1.4- | 3,6-diazaoctanethylenediamin                                |
| عالي    | -    | >6             | -'N ، N<br>(hydroxyoctadecan-1-amide-12) ethane-1,2-diylbis |

## 12.4 القابلية على التحرك عبر التربة

معامل تقاسم التربة/الماء

| Koc     | logKoc | اسم المُكوّن/المنتج                                      |
|---------|--------|----------------------------------------------------------|
| 45.8075 | 1.7    | 1,3,5-triazine-2,4,6-triamine                            |
| 46.5812 | 1.7    | m-phenylenebis(methylamine)                              |
| 33.6474 | 1.5    | 3,6-diazaoctanethylenediamin                             |
| 3.18035 | 0.5    | carbon                                                   |
| 20542.3 | 4.3    | N,N'-ethane-1,2-diylbis(12-hydroxyoctadecan-<br>1-amide) |

|                                 |                              |              |         |
|---------------------------------|------------------------------|--------------|---------|
| 13 أكتوبر 2026                  | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 000001190332 | الرمز : |
| STEELGUARD 951 HARDENER BLACK   |                              |              |         |
| القسم 12: المعلومات الإيكولوجية |                              |              |         |

#### 12.5 نتائج مأخوذة من تقييم الـ PBT (البقاء والسمية والتراكم البيولوجي) والـ vPvB (البقاء الشديد والتراكم البيولوجي الشديد)

لا يحتوي هذا الخليط على أي مواد يتم تقييمها على أنها PBT أو vPvB.

#### 12.6 خصائص اضطراب الغدد الصماء

لا يفي المنتج بالمعايير التي يجب اعتبارها ذات خصائص اضطراب الغدد الصماء وفقاً للمعايير المنصوص عليها في اللائحة (EC) رقم 1907/2006 أو اللائحة (EC) رقم 1272/2008.

#### 12.7 التأثيرات الضارة الأخرى

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجية معروفة.

### القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها

تشتمل المعلومات الواردة في ثانيا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتنبغي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

#### 13.1 طرق معالجة النفايات

##### المنتج

ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. يراعى أن يجري دوما التخلص من هذا المنتج، و المحاليل و المنتجات الثانوية بما يتفق و متطلبات الحماية البيئية و تشريعات التخلص من النفايات و غيرها من متطلبات السلطة الإقليمية و المحلية. يُراعى التخلص من الفائض والمنتجات غير القابلة لإعادة التدوير من خلال أحد المقاولين المرخص لهم بذلك. ينبغي ألا يتم التخلص منه في البالوعات دون معالجة مسبقة إلا إذا كان هذا الإجراء متماشياً مع متطلبات كافة السلطات ذات الصلاحية.

##### نفاية خطرة :

#### قائمة النفايات الأوروبية (EWC)

| كود النفاية | تعيين النفاية                                                        |
|-------------|----------------------------------------------------------------------|
| 08 01 11*   | مخلفات الصبغ و الورنيش التي تحتوي على مذيبيات عضوية و مواد خطرة أخرى |

##### التغليف

ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. ينبغي أن يُعاد تدوير نفاية التغليف. ينبغي عدم أخذ الترميد أو الطمر في الاعتبار إلا إذا كانت إعادة التدوير غير مُجدية.

| نوعية التغليف | قائمة النفايات الأوروبية (EWC) |
|---------------|--------------------------------|
| الحاوية       | 15 01 06                       |

لا بد أن يجري التخلص من هذا المنتج وحوايته بطريقة آمنة. ينبغي الحذر عند مناولة الحاويات المُفرّغة التي لم تُنظف ولم تُغسل. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقةً بالحوايات الفارغة أو قُصانها. تجنب تناثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية و البالوعات و مجاري الصرف.

### القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

| ADR/RID                                     | التشريع الألماني بشأن النقل والمجاري المائية الداخلية ADN | IMDG   | IATA   |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------|--------|
| 14.1 الرقم بالأمم المتحدة أو الرقم التعريفي | UN3066                                                    | UN3066 | UN3066 |
| 14.2 اسم الشحنة الصحيح الخاص بالأمم المتحدة | PAINT                                                     | PAINT  | Paint  |
| 14.3 فئة/فئات مخاطر النقل                   | 8                                                         | 8      | 8      |

|                                     |                 |                                |                   |                     |                      |         |  |
|-------------------------------------|-----------------|--------------------------------|-------------------|---------------------|----------------------|---------|--|
| 13 أكتوبر 2026                      |                 | : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة |                   | 000001190332        |                      | : الرمز |  |
| STEELGUARD 951 HARDENER BLACK       |                 |                                |                   |                     |                      |         |  |
| القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل |                 |                                |                   |                     |                      |         |  |
| III                                 | III             | III                            | III               | 14.4 مجموعة التعبئة |                      |         |  |
| No.                                 | No.             | No.                            | نعم.              | لا.                 | 14.5 الأخطار البيئية |         |  |
| Not applicable.                     | Not applicable. | غير قابل للتطبيق.              | غير قابل للتطبيق. | مواد ملوثة للبحار   |                      |         |  |

معلومات إضافية

لم يتم التعرف على شيء منهم.

(E)

المنتج منظم كمادة خطرة بيئياً عند النقل بسفن صهريج فقط.

None identified.

لم يتم التعرف على شيء منهم.

ADR/RID :

كود النقل

التشريع الألماني بشأن

النقل والمجاري المائية

الداخلية ADN

IMDG :

IATA :

النقل داخل منشآت المستخدم: يُراعى النقل في حاويات مغلقة دائماً وفي وضعية قائمة مؤمنة. يُراعى التأكد من أن الأفراد الذين يتولون عملة نقل المنتج على دراية تامة بكيفية التصرف في حالة وقوع حادث أو انسكاب.

14.6 احتياطات خاصة للمستخدم :  
14.7 النقل البحري سائناً بحسب اتفاقيات المنظمة البحرية الدولية (IMO)

القسم 15: المعلومات التنظيمية

15.1 تشريع/لوائح السلامة والصحة والبيئة الخاصة بالمادة أو الخليط

تنظيم (المجلس الأوروبي) رقم 1907/2006 (تسجيل الكيماويات وتقييمها وترخيصها (REACH))

الملحق الرابع عشر: قائمة المواد الخاضعة للتخصيص

الملحق الرابع عشر

لم يُدرج أي من المكونات.

مواد مقلقة للغاية

| تاريخ المراجعة | رقم مرجعي           | الوضعية  | اسم المُكوّن | خاصية داخلية المنشأ                      |
|----------------|---------------------|----------|--------------|------------------------------------------|
| 11/18/2025     | 12th recommendation | موصى بها | ميلامين      | مادة مقلقة قلقاً مكافئاً على صحة الإنسان |
| 11/18/2025     | 12th recommendation | موصى بها | ميلامين      | مادة مقلقة قلقاً مكافئاً على البيئة      |

الملحق السابع عشر: قيود على تصنيع وطرح واستخدام مواد وخطوط وحاجيات معينة خطرة

| رقم القيد ( REACH ) | اسم المُكوّن/المنتج           |
|---------------------|-------------------------------|
| 3                   | STEELGUARD 951 HARDENER BLACK |

غير قابل للتطبيق. : المُصَلقات التعريفية

لوائح الاتحاد الأوروبي الأخرى

غير قابل للتطبيق.

Ozone depleting substances (EU 2024/590)

لم ترد بالقائمة.

الملوثات العضوية الثابتة

لم ترد بالقائمة.

Explosive precursors :

|                               |                              |              |         |
|-------------------------------|------------------------------|--------------|---------|
| 13 أكتوبر 2026                | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 000001190332 | الرمز : |
| STEELGUARD 951 HARDENER BLACK |                              |              |         |
| القسم 15: المعلومات التنظيمية |                              |              |         |

IIA/ض. بطانات الأداء التفاعلي ذا المرحلتين و تستخدم في الأغراض الخاصة مثل الأرضيات. قيم الاتحاد الأوروبي الحديثة : مركب عضوي طيار في الخليط المعد للاستخدام  
500 g/l (2010).  
يحتوي هذا المنتج على 500 مركب عضوي طيار/جرام كحد أقصى.

#### توجيه سيفيسو

هذا المنتج لا يحكمه التوجيه سيفيسو.

15.2 : تقييم مأمونية الكيماويات

لم يُجر تقييم السلامة الكيماوية.

|                            |
|----------------------------|
| القسم 16: المعلومات الأخرى |
|----------------------------|

تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.

#### الاختصارات

ATE = تقدير السمية الحادة  
CLP = تنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة [لائحة (EC) رقم 1272/2008]  
ال = DNEL = مستوى عدم التأثير المشتق  
بيان = EUH = بيان الأخطار الخاصة بتنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة  
ال = PNEC = تركيز عدم التأثير المتوقع  
RRN = رقم التسجيل في التنظيم المتعلق بتسجيل وتقييم وترخيص المواد الكيماوية (REACH)  
PBT = باقية وسامة ومتراكمة بيولوجيا  
vPvB = شديد البقاء وشديد التراكم البيولوجي  
ال = ADR = الاتفاقية الأوروبية المتعلقة بنقل البضائع الخطيرة الدولي برا  
ال = ADN = اللوائح الأوروبية الخاصة بالنقل الدولي للبضائع الخطيرة عبر المجاري المائية الداخلية  
ال = IMDG = البحرية الدولية للبضائع الخطيرة  
ال = IATA = رابطة النقل الجوي الدولي

#### نص بيانات الأخطار المختصرة كاملاً

|        |                                                         |
|--------|---------------------------------------------------------|
| H302   | ضار عند الابتلاع.                                       |
| H312   | ضار عند ملامسة الجلد.                                   |
| H314   | يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً للعين.                   |
| H315   | يسبب تهيج الجلد.                                        |
| H317   | قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.                      |
| H318   | يسبب تلفاً شديداً للعين.                                |
| H319   | يسبب تهيجاً شديداً للعين.                               |
| H332   | ضار عند الاستنشاق.                                      |
| H335   | قد يسبب تهيجاً تنفسياً.                                 |
| H351   | يشتبى بأنه يسبب السرطان.                                |
| H361f  | يشتبى بأنه يتلف الخصوبة.                                |
| H373   | قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر. |
| H411   | سُمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.             |
| H412   | ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.              |
| EUH071 | Corrosive to the respiratory tract.                     |

#### نص التصنيفات كاملاً [التصنيف والوسم والتعبئة (CLP)]/النظام المتوائم عالمياً (GHS)

|                   |                                                 |
|-------------------|-------------------------------------------------|
| Acute Tox. 4      | سمية حادة - الفئة 4                             |
| Aquatic Chronic 2 | الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 2 |
| Aquatic Chronic 3 | الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 3 |
| Carc. 2           | السرطنة - الفئة 2                               |
| Eye Dam. 1        | تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 1           |
| Eye Irrit. 2      | تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 2           |
| Repr. 2           | السُمية التناسلية - الفئة 2                     |
| Skin Corr. 1B     | تآكل/تهيج الجلد - الفئة 1 باء                   |
| Skin Irrit. 2     | تآكل/تهيج الجلد - الفئة 2                       |
| Skin Sens. 1      | التحسس الجلدي - الفئة 1                         |
| Skin Sens. 1A     | التحسس الجلدي - الفئة 1 ألف                     |
| Skin Sens. 1B     | التحسس الجلدي - الفئة 1 باء                     |

|                                                                |                                |              |         |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 13 أكتوبر 2026                                                 | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 000001190332 | الرمز : |
| STEELGUARD 951 HARDENER BLACK                                  |                                |              |         |
| القسم 16: المعلومات الأخرى                                     |                                |              |         |
| السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المتكرر) - الفئة 2 |                                | STOT RE 2    |         |
| السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) - الفئة 3  |                                | STOT SE 3    |         |

#### السيرة

|                |                                 |
|----------------|---------------------------------|
| 13 أكتوبر 2026 | تاريخ الإصدار/ تاريخ المراجعة : |
| 27 فبراير 2026 | تاريخ الإصدار السابق :          |
| EHS            | من إعداد :                      |
| 4              | نسخة :                          |

#### إخلاء مسؤولية

وتستند المعلومات الواردة في صحيفة بيانات هذا على المعرفة العلمية والتقنية الحالية. الغرض من هذه المعلومات هو لفت الانتباه إلى الجوانب الصحية وجوانب السلامة المتعلقة بالمنتجات التي نقوم بتوريدها، وتقديم التوصيات حول تدابير السلامة الخاصة بالتخزين ومناولة المنتجات. لا يتم منح أي ضمان أو كفالة فيما يتعلق خصائص المنتجات. ولا يمكن قبول أية مسؤولية عن أي فشل لمراقبة التدابير الاحترازية وصفها في ورقة البيانات هذه أو عن أي سوء استخدام هذه المنتجات.